



Secretary  
of State

Secrétariat  
d'État

# NATIVE CITIZENS



Rec'd: AUG 26 1985

Order No.:

Price: WF

Acc. No. Secretary of State

Canada

---

# PROGRAMME D'AIDE AUX

---

## ORGANISATIONS AUTOCHTONES

---

### REPRÉSENTATIVES

---

Le Ministère verse un financement de base à 57 associations politiques autochtones (quatre nationales et 53 provinciales, territoriales et régionales) pour les aider à s'acquitter de leurs frais ordinaires de fonctionnement et d'administration. Notre aide leur permet d'élaborer des politiques et des programmes adaptés aux besoins les plus pressants des populations qu'elles servent.

---

## FINANCEMENT DES AFFAIRES

---

### CONSTITUTIONNELLES AUTOCHTONES

---

Des fonds sont consentis à ces organisations pour leur permettre de participer à des conférences portant sur des questions constitutionnelles qui touchent directement les autochtones au Canada.

---

## COMMENT NOUS JOINDRE

---

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces programmes, n'hésitez pas à passer nous voir, à nous écrire ou à nous téléphoner à notre bureau le plus proche, dont vous trouverez le numéro dans les pages bleues de la plupart des annuaires téléphoniques, ou bien adressez-vous à

Direction des citoyens autochtones  
Secrétariat d'État  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M5  
N° de téléphone : (819) 994-3835



---

## NATIVE CITIZENS

---

At Secretary of State we're concerned with people. Our programs and activities are aimed at promoting knowledge, understanding and pride in our country, its cultures, history and traditions. Our work touches the lives of almost everyone who lives in Canada; people wishing to pursue their official language rights; striving for acceptance of cultural diversity in Canadian society; people wishing to maintain and exercise their human rights and freedoms; young people wanting to broaden their knowledge of Canada; people in voluntary groups seeking to make a contribution to their community and their country.

One important responsibility of the Secretary of State is to assist Native citizens in defining and achieving their place in Canadian society. We do this through seven programs that serve Status Indian, non-status Indian, Métis and Inuit organizations, and Native-initiated and-managed projects.

---

## NATIVE FRIENDSHIP CENTRE PROGRAM

---

The department assists Native people moving to and living in urban environments by providing funds for the operational costs of the National Association of Friendship Centres and 90 Native friendship centres in cities and towns across Canada. This funding provides a stable financial base from which the centres can work to develop and deliver programs and services to Native people. The friendship centres

Les appuis versés concernent particulièrement le développement de compétences en matière d'information, la formation technique, l'organisation d'ateliers sur les médias et l'exploitation de sociétés de communication autochtones partout au pays.

---

## PROGRAMME D'ACCÈS DES AUTOCHTONES DU NORD À LA RADIOTÉLÉDIFFUSION

---

Le Ministère fournit aux sociétés de communication autochtones indépendantes, situées dans le nord de sept provinces ainsi que dans les deux territoires, les ressources nécessaires à la production d'émissions régionales de radio et de télévision propres à mettre en valeur et à sauvegarder les langues et les cultures de ces régions.

---

## PROGRAMME DES FEMMES AUTOCHTONES

---

Nous finançons les activités que des associations féminines mènent pour améliorer le statut de la femme autochtone. Un financement de fonctionnement est accordé aux organisations nationales comme l'Association des femmes autochtones du Canada et l'Association nationale des femmes inuit. De plus, tout groupe autochtone féminin, oeuvrant au niveau communautaire ou national, peut solliciter de l'appui pour des projets précis.



attempt to involve all relevant community segments in resolving issues concerning the interaction between the Native and mainstream societies while encouraging Native people to maintain their cultural identities, integrity and social values. The Secretary of State, through its support of Native friendship centres, is attempting to effectively include Native citizens in the social and cultural fabric of the urban communities in which they live.

---

## NATIVE SOCIAL AND CULTURAL DEVELOPMENT PROGRAM

---

The department makes funds available to support approved projects initiated and managed by Native voluntary organizations and Native non-government institutions that increase opportunities for cultural contact and appreciation within the Native community and with the larger Canadian community, and help stimulate forms of Native social and cultural expression. The department provides support to projects aimed at the revival and maintenance of Native cultural heritage, increasing effective participation of Native people within both Native and non-Native social organizations, and opportunities for Native people to retain and revitalize their languages.

---

## NATIVE COMMUNICATIONS PROGRAM

---

We provide funds for ongoing administrative costs and individual projects to enable Native people to develop and control modern communication networks to reach their social and cultural goals. Funding is provided for developing media skills, for technical training, media-related workshops, and the operations of Native communications societies across the country.

Grâce à cette base financière stable, les centres peuvent élaborer des programmes et offrir des services aux autochtones. Ces organisations cherchent à s'assurer la collaboration de tous les éléments de la collectivité pour résoudre les problèmes que posent les relations entre les autochtones et le milieu ambiant, tout en encourageant les autochtones à sauvegarder leur culture, leur identité et leurs valeurs sociales. En les subventionnant, le Secrétariat d'État facilite donc l'intégration des autochtones au tissu social et culturel des villes où il habitent.

---

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET CULTUREL DES AUTOCHTONES

---

Le Ministère prévoit des fonds pour appuyer certains projets lancés et administrés par des organisations autochtones bénévoles et des établissements autochtones non gouvernementaux. Il s'agit d'initiatives visant à aider les groupes autochtones à se rapprocher les uns des autres et à les rapprocher de l'ensemble de la société canadienne, ainsi qu'à encourager diverses formes d'expression sociale et culturelle. Le Ministère finance des projets destinés à assurer la renaissance et la sauvegarde du patrimoine culturel des autochtones, à accroître la participation de ces derniers aux organismes sociaux, autochtones et autres, et à leur donner de meilleurs moyens de conserver et de revitaliser leurs langues.

---

## PROGRAMME DE COMMUNICATION DES AUTOCHTONES

---

Nous accordons des fonds au titre des dépenses courantes d'administration ainsi que pour des projets précis, afin de permettre aux autochtones de mettre en place et d'exploiter des réseaux de communication modernes qui servent leurs objectifs sociaux et culturels.



---

## LES CITOYENS AUTOCHTONES

---

Au Secrétariat d'État, ce qui compte, ce sont les gens. Pour susciter en eux une légitime fierté nationale, nous cherchons à faire mieux connaître et comprendre notre pays, son histoire, ses cultures, ses traditions. En fait, nos activités touchent presque tous les habitants du Canada. Désirez-vous faire valoir vos droits en matière de langues officielles? Cherchez-vous à faire accepter la diversité culturelle de la société canadienne? Ou à vous prévaloir de vos droits et libertés? Aspirez-vous à découvrir le Canada avec d'autres jeunes? Souhaitez-vous, en tant que membre d'une association bénévole, faire votre part pour votre collectivité et votre pays? Si oui, le Secrétariat d'État a un programme qui s'adresse à vous.

L'une des principales responsabilités de notre ministère consiste à aider les autochtones à définir et à occuper la place qui leur revient dans la société canadienne. À cette fin, nous avons prévu sept programmes qui appuient des organisations d'Indiens inscrits, d'Indiens non inscrits, de Métis et d'Inuit, de même que des projets lancés et dirigés par des autochtones.

---

## PROGRAMME DES CENTRES D'ACCUEIL AUTOCHTONES

---

Nous aidons les autochtones qui vont s'établir dans les villes et ceux qui y vivent déjà, en finançant le fonctionnement de l'Association nationale des centres d'accueil et de 90 centres situés dans les grandes et les petites agglomérations du Canada.

---

## NORTHERN NATIVE BROADCAST ACCESS PROGRAM

---

The department provides independent Native communications societies in northern portions of seven provinces and two territories with resources to produce regional radio and television programming to enhance and protect Native languages and cultures in Canada's North.

---

## ABORIGINAL WOMEN'S PROGRAM

---

We provide funds to Native women's organizations for activities designed to improve the status of Native women. Operating funds are available to national Native women's organizations, such as the Native Women's Association of Canada and the Inuit Women's Association of Canada, while project funding may be provided to Native women's groups from the community to the national level.

---

## ABORIGINAL REPRESENTATIVE ORGANIZATIONS PROGRAM

---

We provide core funds to 57 Native political organizations (four at the national level and 53 at the provincial, territorial and regional levels) to assist them with basic operational and administrative costs. This enables them to develop policies and programs addressing issues of urgent concern to Native people.



---

## ABORIGINAL CONSTITUTIONAL FUNDING

---

Constitutional funding is provided to representative organizations so that they may participate in conferences to address constitutional matters directly affecting the Aboriginal peoples of Canada.

---

## GETTING IN TOUCH WITH US

---

If you would like further information about these programs and how they work, please visit, write or phone the nearest office of the Department of the Secretary of State, listed in the blue pages of most telephone directories, or :

Native Citizens' Directorate  
Department of the Secretary of State  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5  
Telephone: (819) 994-3835



Secrétariat  
d'État

Secretary  
of State

# LES CITOYENS AUTOCHTONES



POLAR  
PAM  
148

POLARPAM

Rec'd: AUG 26 1985

Order No.:

Price: WF

Acc. No.: Secretary of State

Canada